

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
СУМСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ФАКУЛЬТЕТ ІНОЗЕМНОЇ ФІЛОЛОГІЇ
ТА СОЦІАЛЬНИХ КОМУНІКАЦІЙ**



СОЦІАЛЬНО-ГУМАНІТАРНІ АСПЕКТИ РОЗВИТКУ СУЧАСНОГО СУСПІЛЬСТВА

**МАТЕРІАЛИ ВСЕУКРАЇНСЬКОЇ НАУКОВОЇ КОНФЕРЕНЦІЇ ВИКЛАДАЧІВ,
АСПІРАНТІВ, СПІВРОБІТНИКІВ ТА СТУДЕНТІВ**

(Суми, 21-22 квітня 2016 року)

Суми
Сумський державний університет
2016

1. Даль В. И. Пословицы русского народа / В. И. Даль. – М. : Эксмо, 2003. – 616 с.
2. Садыкова М. Краткий узбекско-русский словарь пословиц и поговорок. – Ташкент, 1993. – 76 с.
3. Абдурахимов М. М. Краткий узбекско-татарский словарь пословиц и поговорок. – Казань: Татар. кн. изд-во, 2010. – 527 с.

СВОЄРІДНІСТЬ ВИКЛАДАННЯ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ ЯК ІНОЗЕМНОЇ В УМОВАХ ГЛОБАЛІЗАЦІЙНИХ ПРОЦЕСІВ

Саєб Амлех, студент гр.ЛС-230
(*Сумський державний університет*)

Набок М.М. канд. філ.н., доцент
(*Сумський державний університет*)

Навчаючи іноземних студентів української мови в умовах глобалізаційних процесів, важливо розкрити національну складову мови, що відображає всі глибини пласти духовного життя народу, його історичну пам'ять, культуру тощо. В основі методики викладання української мови виокремлюють три основні компоненти: • психологічний; • лінгвістичний; • методологічний. Доцільно, щоб в сучасних умовах психологічний підхід розкривав внутрішню, морально-етичну сторону студента. Лінгвістичний компонент вивчення мови полягає головним чином у комунікативних потребах студентів. Тому матеріал для вивчення української мови має бути не штучно препарованим, а природним, простим, доступним та таким, який би зацікавив студентів. Використання різноманітних методик та сучасних засобів вивчення мови не тільки пропагується, але й дає позитивні результати. Потрібно прирівнювати викладання української мови до вивчення європейських мов. І тут потрібно подбати, щоб викладач з мови був, як мінімум, філологом за освітою та вільно володів англійською мовою.

Важливий у вивченні української мови як іноземної лінгвокраїнознавчий аспект. На жаль, навчальний матеріал для студентів-іноземців, у зв'язку з тим, що вони вивчають російську мову, не орієнтований на розкриття національних прикмет українців, їх багатий внутрішній світ, традиційну культуру тощо. Тому іноземні студенти ототожнюють українців з росіянами, не розуміючи прямо протилежних їх ментальних особливостей. Однак, живучи в українському культурному, мовному середовищі, чужоземні студенти досить часто виявлять неабияке зацікавлення історією нашого народу.

Щоправда, тут у них виникають значні труднощі, адже брак відповідної інформації, незнання природи українців значно ускладнює самовизначення їх в українському духовному просторі. Тому в медичному інституті СумДУ в групах з вивчення української мови як іноземної ми долучаємо студентів до вивчення зразків української народної творчості (казок, легенд, пісень, народних дум). Це дає змогу не лише ознайомити іноземних студентів з нашим історичним минулим, особливостями національного характеру українців, але й краще адаптуватися в Україні, відкрити для себе нове, непізнане не лише в чужорідній їм культурі, але й у своїй, рідній.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭЛЕКТРОННЫХ СЛОВАРЕЙ НА УРОКАХ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО

*Моса Бадер, студент ПО, гр. М-1
(Сумський державний університет),
Дегтярева Т.О., канд. філол. н., доцент
(Сумський державний університет)*

Информационные компьютерные технологии активно входят в практику преподавания русского языка как иностранного. В настоящее время все большую популярность получают мобильные устройства: мобильные телефоны, смартфоны, планшеты. Эти гаджеты являются неотъемлемой частью современного урока благодаря своей доступности, мобильности, простоте использования.

ИКТ становятся привычными средствами обучения. Особое место среди них занимают электронные двуязычные словари. Многие исследователи отмечают, что словарь может быть использован не только как простой справочный материал, но и как самостоятельное учебное пособие для развития всех видов речевой деятельности, для формирования коммуникативной компетенции студентов-иностранцев.

Электронный двуязычный словарь имеет ряд преимуществ перед печатными словарями. Во время использования такого словаря информация предоставляется в разных видах: при вводе нужного слова появляется и текстовая, и звуковая информация. Студент может быстро и точно узнать значение нужного ему слова с транскрипцией и произношением, осуществить прямой и обратный перевод.

Электронный словарь дает возможность студенту выбирать нужный ему язык, а преподавателю не использовать язык-посредник.